




**SR23291 : belangrijk bericht / avis important /
wichtige Informationen / important message**

 Bij verschillende versies van de Citroën C5 Mk III wagens werden origineel bij de stuurhuizen verschillende spacers gebruikt. Er bestaat toch een kleine kans dat het door ons geleverde stuurhuis (SR23291) ervoor zorgt dat er een foutmelding weergegeven wordt omdat de wielen iets verder draaien dan met het vorige stuurhuis. Dan dient u voorzichtig de spoorstangen van het oude en nieuwe stuurhuis te verwijderen en de spacers van het oude stuurhuis over te zetten op het nieuwe stuurhuis waardoor dit probleem opgelost zal zijn.

 Sur différentes versions de la voiture Citroën C5 Mk III, d'origine différents « spacers » de roue ont été installés sur la crémaillère. Néanmoins, il se peut que la crémaillère (SR23291) que nous avons livré provoque un code d'erreur, parce que les roues tournent un peu plus loin qu'avec l'ancienne crémaillère. Dans ce cas il faut démonter prudemment les rotules axiales de l'ancienne et de la nouvelle crémaillère, et puis transférer les « spacers » de l'ancienne crémaillère à la nouvelle. Ainsi ce problème sera résolu.

 On different versions of the Citroën C5 Mk III cars originally different spacers were used on the steering racks. However, there's a slight chance that the steering rack (SR23291) that we delivered provides an error code, because the wheels turn a bit further compared to the previous steering rack. In that case, the tie rods of both previous and new steering rack should be removed carefully. After that, the spacers of the previous steering rack can be transferred to the new steering rack, and this problem will be solved.

 Bei verschiedenen Versionen vom Citroën C5 Mk III wurden bei den Lenkgetrieben original verschiedene Distanzscheiben eingesetzt. Es besteht aber die Möglichkeit, dass das Lenkgetriebe (SR23291), das wir geliefert haben, eine Fehlermeldung auslöst, weil die Räder etwas weiter drehen als bei dem vorigen Lenkgetriebe. In diesem Fall sollten die Spurstangen vom alten und neuen Lenkgetriebe vorsichtig entfernt werden und die Distanzscheiben vom alten aufs neue Lenkgetriebe übertragen werden. Somit wäre dieses Problem gelöst.

